3. Consideration and passing of:—

   (a) The Constitution (Eighty-first Amendment) Bill, 1995.

   (b) The Constitution (Sixty-first Amendment) Bill, 1988.

   (c) The University Grants Commission (Amentdment) Bill, 1995.

4. Discussion on the Resolutions seeking disapproval of the following Ordinances and consideration and passing of the Bills replacing these Ordinances, as passed by the Lok Sabha:—

   (a) The Sick Textile Undertakings (Nationalisation) Amendment Ordinance, 1995.

   (b) The Textile undertakings (Nationalisation) Ordinance, 1995.

5. Consideration and passing of the national Commission for Minorities (Amendment) Bill, 1995, as passed by the Lok Sabha.

SHRI V. NARAYANASAMY: Madam, with your permission I want to say something.

THE DEPUTY CHAIRMAN: Yes, you have my permission. But no, Mr. Gujral's name is there. After his name, you are there.

RE: KILLING OF NORWEGIAN HOSTAGE BY TERRORISTS IN KASHMIR

SHRI INDER KUMAR GUJRAL (BIHAR): Madam, I rise with a great deal of sadness to mention the dastardly, brutal murder of the Norwegian citizen, Mr. Hans Christian Ostro, at the hands of the so-called terrorists in Kashmir.

THE DEPUTY CHAIRMAN: Why 'so-called'? They are terrorists.

SHRI INDER KUMAR GUJRAL: No. I am saying this because it is sponsored. I think they have been deputed to do it and that is why I am saying so. And, I think, I am expressing the feelings of yourself and the House when i extend my sympathy and condolences to the bereaved family and also to our very friendly country, Norway.

Mr. Ostro was a man of remarkable talent, a young man who had come to India to learn *Kathakali* dance and had mastered the technique, and was building bridges of understanding between Norway and India, making them even stronger.

For nearly two months now, we have been seeing that these four or five citizens from various countries remained kidnapped. They are still in the custody of the kidnappers. They have suffered a lot. Going by the brutality inflicted on Mr. Ostro, we can see the type of treatment that they are being given. They are citizens of various countries—United States, U.K. and Germany. This sponsored terrorism, I say again, is something that causes us concern not only in this country—and it has been causing us concern for quite some time now—but, I think, it should cause concern now to all those countries, not only those who citizens are in captivity but also to the world as a whole, which should really decide—and, I think, the U.N. Resolution is there—to try to do something about the spread of terrorism.

Some time ago, one leading member of the Pakistani Parliament, the Chairman of the Foreign Affairs Committee, who was also, to my knowledge, the representative of Pakistan in the United Nations' last Session, Maulana Fazlur Rehman, had come here. He had said in the Press that he could act as an intermediary and that he could act as a 'contact' person to get something done for the release of these people, provided the Government of India approached him. I appreciate the government India's refusal to accept this bait. At this time I also want to know whether he got in touch with the Government of India. What reasons did he give when he applied for a visa? Why did he want to come here; I would also like to

ask our House and, through you, madam, the world community if this is not enough proof to decide that these people have been sponsored by Pakistan and if it is not a valid proof to see that a person, maulana Fazal-ur-Rehman, goes on record and saying that he was going back frustrated because he could not act-as what? intermediary as an intermediary between the government of India and those Al-Faran elements who have taken these people.

My issue today is addressed to two to three directions. One is Washington. President Clinto's Administration is on record saying that Pakistan is their time-tested strategic ally. is this a part of the strategic alliance that these activities are being ecounraged, not only to destabilise India but also to make it impossible for international citizens to travel in this country? If it is a fact that the Clinton Administration has said so—and I know that it is a fact—then, has the Government of Inda done anything to register its protest with the Clinton Administration; I would also like to understand from pakistani citizens and leaders who keep on feigning innocence about these kidnappings. I is not that they are feeling that this type of activity which they were ecouraging for a long time has also now gone out of their hands, that they are unable to really do something, that they would rather watch and see the fate and plight of those four who are still in captivity? And, therefore, if it is a question of doing something, then pakistan should say clearly they they sponsored it, but unfortunately they are unable to handle it. But it is also a fact that the sitatuion is now being build up in a way which is now aimed at an objective.

On this occasion I would also like to mention, Madam, that every morning we are hurt and deeply concerned when we see that everyday a bomb blast is going on in Jammu and Doda and elsewhere. This is a part of the game plan which is going on. unfortunately, I understand, the Government of Inda gives a sort of a view or a presentation which does not give us hope that. the Government of India gives a sort of view or a presentation which does not give us hope that the Government of Indis able to handle it. At the same time, I see that Pakistan, in despair, is now expanding its activities—to export terrorism, on the one side, and to have bomb biasts in other parts of the State, Jammu and Doda—and this can expand unless the Government of India determinedly does something about it, not only here, but also in international fora. i also feel that now it is very important for us to asset that even the Hurriyat is now wanting to dissociate itself from the activities of the Al-Faran. Then, who are the Al-Faran, as you have rightly asked and I would like to spell out? I feel that these are mercenaries hired-out by those elements in pakistan which go by different names, and therefore, they are trying to destabilise India. I think one thing which we must do through our media, the television and the other things, is that we should stop calling them militants. They should be called by the proper name and that "terrorists", and that it is high time the State Administration was overhauled. I say this because, last week, when i had gone to Jammu, there was a styrong feeling that the State Administrion must be completely overhauled, otherwise the who situation would get out of our hands. Before I sit down, I want to repeat again my feelings of sympathy, condolences and concern for those who are still in the captivity and I want to convey my sympathies to be bereaved family. Thank you very much.

THE DEPUTY CHAIRMAN: The whole House will associate. ...*(Interruptions)*... Sjhankar Dayalji, it is a serous matter. Chairman Saheb has permitted two names. So, let me allow Sybey Razi. Then the whole House will associate itself befause there are no two opinions about it.

श्री शंकर दयाल सिंह (बिहार): मैडम, इसी में मैं ...(**व्यवधान**)...

सैयद सिब्ते रज़ी (उत्तर प्रदेश): मैं बड़े भरे दिल से, बड़े गम के साथ यह जो जघन्य हत्या हुई है एक विदेशी पर्यटक की अलफरान के जो टेरारिस्ट हैं, उनके जरिए से, उसकी निंदा करने के लिए खड़ा हुआ हूं। मैं इस बात की भी निंदा करता हूं कि बार बार हमारा पड़ौसी देश पाकिस्तान यह कह रहा है कि अल-फरान का जो आर्गेनाइजेशन है उसके बारे में हम नहीं जानते हैं। सारी दुनिया जानती है कि हरकत-उल-अंसार जो है, वह पूरी तरह से पाकिस्तान की सपोर्टेड टेरारिस्ट आर्गेनाइजेशन है और अल-फरान उसी का ही एक हिस्सा है। बोतल का लेबल बदल देने से शराब नहीं बदली जा सकती। यह वही शराब है, जो टेरारिस्टों को पिलाई गई है किसी न किसी तरह से उनको बहका कर हमारे मुल्क में डिस्टेबलाइजेशन पैदा किया जा रहा है। आज दुनिया के हर देश ने यह माना है कि यह बहुत खराब और निंदनीय घटना हुई है, लेकिन अब वक्त आ गया है कि दुनिया के देशों को ...(**व्यवधान**)...

طرح سے پاکستان کی سپورٹیڈ آرگنائزیشن ہے۔ اور الفاران اسی کا ہی ایک حصہ ہے بوتل کا لیبل بدل دینے سے شراب نہیں بدلی جا سکتی۔ یہ وہی شراب ہے۔ جو ٹیررسٹوں کو پلائی گئی ہے۔ کسی نہ کسی طرح سے اور انکو بہکا کر ہمارے ملک میں ڈی اسٹیبلائزیشن پیدا کیا جا رہا ہے۔ آج دنیا کے ہر دیش نے یہ مانا ہے کہ یہ بہت خراب اور نندنیہ گھٹنا ہوئی ہے۔ لیکن اب وقت آ گیا ہے کہ دنیا کے دیشوں کو ...مداخلت"...

श्री शंकर दयाल सिंह: मैडम, मैं पाइंट ऑफ आर्डर के लिए खड़ा हुआ हूं।

اشری سید سبط رضی: میڈم۔ میں بڑے بھرے دل سے۔ بڑے غم کے ساتھ یہ جو جگھنیہ گھٹنا ہوئی ہے۔ ایک ودیش پریرت کی "الفاران" کے جو ٹیررسٹ ہیں۔ انکے ذریعے سے۔ اسکی نندا کرنے کیلئے کھڑا ہوا ہوں۔ میں اس بات کی بھی نندا کرتا ہوں کہ بار بار ہمارا پڑوسی دیش پاکستان یہ کہہ رہا ہے کہ "الفاران" کا جو آرگنائزیشن ہے اسکے بارے میں ہم نہیں جانتے ہیں۔ ساری دنیا جانتی ہے کہ "حرکت الانصار" جو ہے وہ بھی

उपसभापति: यह पाइंट आफ आर्डर है?

श्री शंकर दयाल सिंह: मैडम, यह तय हुआ था कि सदन में कोई न कोई कैबिनेट रैंक के मंत्री बराबर रहेंगे। आप देखिए, सदन में आपकी रूलिंग है। मैं आपको याद दिलाना चाहता हूं। इतने महत्वपूर्ण विषय पर गुजराल साहब ने, सिब्ते रज़ी साहब ने जो बातें उठाई हैं, उसको गंभीरता के साथ में लेते हुए आपसे अर्ज करता हूं कि जब आपकी ओर से रूलिंग हुई है और यह तय हुआ है कि कोई न कोई कैबिनेट रैंक के मिनिस्टर ज़रूर रहेंगे सदन में, तब भी यहां नहीं हैं। जब प्राइम-मिनिस्टर जी थे तो कई कैबिनेट मिनिस्टर भी थे और प्राइम मिनिस्टर गए तो उनके साथ सभी कैबिनेट

मिनिस्टर चले गए। मैं आपसे जानना चाहता हूं कि जब एक बार सदन में इस तरह की बात हो चुकी है तो इस तरह से सदन को मर्यादाहीन रूप से नहीं लेना चाहिए। सदन की मर्यादा इसी में रहती है कि किसी न किसी कैबिनेट रैंक के मंत्री को यहां रहना चाहिए, सुनना चाहिए, सरकार का प्रतिनिधित्व करना चाहिए। मैं चाहता हूं कि ...**(व्यवधान)**...

उपसभापतिः अच्छा, अभी आप बैठिए। मैंने आपकी बात सुन ली। पी०एम० सईद साहब, जो स्टेट मिनिस्टर फोर होम हैं, वह बैठे हैं।

श्री शंकर दयाल सिंहः नहीं, नहीं। राज्यमंत्री तो सब हैं, लेकिन ...**(व्यवधान)**...

श्री सतीश अग्रवालः राज्यमंत्री हैं, पर कैबिनेट मिनिस्टर की बात है। ...**(व्यवधान)**...

उपसभापतिः आप बैठिए। बैठिए।

श्री चतुरानन मिश्रः अगर मंत्रिमंडल जाने लगा हो तो तब उसके लिए नियम लागू नहीं होगा। ...**(व्यवधान)**...

उपसभापतिः देखिए। इतने महत्वपूर्ण मुद्दे पर आपने बीच में यह बात उठाई, ठीक है, मैं खबर भेजती हूं कि मंत्री साहब आ जाएं, मगर इसका मतलब यह नहीं है कि यहां कैबिनेट मिनिस्टर नहीं होंगे तो जो महत्वपूर्ण मुद्दा उठाया गया है, जिस मामले पर यहां बात हो रही है, चाहे गुजराल साहब कह रहे हैं या सिब्ते रज़ी साहब कह रहे हैं, उसकी अहमियत कम नहीं हो जाती है

श्री शंकर दयाल सिंहः विश्व के महत्व के आंकलन की बात हम नहीं कह रहे, सदन के महत्व की बात कह रहे हैं। मैं तो इनके साथ सम्मिलित हूं।

उपसभापतिः ठीक है, बैठिए। अभी आप बैठिए।

श्री शंकर दयाल सिंहः आपको इस पर रुलिंग देना चाहिए।

उपसभापतिः मैं रुलिंग दूंगी, आप बैठिए।

श्री शंकर दयाल सिंहः मैं समझता हूं कि जब तक कोई केबिनेट मंत्री न आ जाएं, तब तक सदन की कार्यवाही बंद हो। हमारा यह कहना है। ....**(व्यवधान)**....

उपसभापतिः देखिए कार्यवाही बंद नहीं होगी।

श्री सत्य प्रकाश मालवीय (उत्तर प्रदेश): मैडम, बार-बारआप डायरेक्शन देती है चेयर से, और उसकी अवहेलना होती है।...**(व्यवधान)**...

उपसभापतिः देखिए, बड़े अफसोस की बात है। ....**(व्यवधान)**....एक मिनट शंकर दयाल सिंह जी, यह बात पहले भी उठ चुकी हैं, मेरी डायरेक्शन हो चुकी है। यहां जो बैठे हैं मंत्रिमंडल के लोग, वह भी सीनियर लोग है। ...**(व्यवधान)**....

श्री सत्य प्रकाश मालवीयः मंत्रि-परिषद के ....**(व्यवधान)**....

उपसभापतिः एक मिनट चुप रहिए। ...**(व्यवधान)** ... I have not finished. (*Interruptions*) I have not finished. No more interruptions. This is a very serious matter. Please listen. (*Interruptions*) मेरी बात सुन लीजिए। केबिनेट के लोग बैठे हैं, केबिनेट मिनिस्टर नहीं है, मगर कोसिंल आल मिनिस्टर तो हैं। यह सरकार को रिप्रजेण्ट करते हैं। यहां एक महत्वपूर्ण बात हो रही है, उसके अंदर मंत्री रहें या न रहें, केबिनेट मिनिस्टर रहे या न रहें, यह सदन की जो कार्यवाही है, जो यहां पर एक मामला उठा रहे हैं, वह बहुत ही इम्पोर्टेण्ट है और जिसको हमारा सारा हाऊस, सारा सदन कंडेम कर रहा है। उसको कृपया अभी स्थगित न करें। मैं बोलती हूं किसी को, कि खबर देकर बुलवाइए। सेक्रेटरी साहब, आप बुलवा लीजिए। अभी इस मैटर पर आगे चलें। ....**(व्यवधान)**... सिब्ते रज़ी साहब, आप बोलिए। ...**(व्यवधान)**...

सैयद सिब्ते रज़ीः मैडम, जैसा मैंने अर्ज किया, सारी दुनिया जो है....**(व्यवधान)**....

[سید سبط رضی: میڈم جیسا میں نے
عرض کیا۔ ساری دنیا جو ہے۔۔۔ (مداخلت)]

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY (ANDHRA PRADESH): Madam, ...*Interruptions*).... It is regarding the seriousness of the issue. ...(*Interruptions*)....

श्री शंकर दयाल सिंहः मैडम, मैं यह कहना चाहता हूं ....**(व्यवधान)**....

उपसभापतिः जिस तरीके से आप हाऊस की कार्यवाही को बार बार इंटरप्ट कर रहे हैं, ...**(व्यवधान)**.... **मैंने आपकी बात को सुन लिया है। आप बैठिए। बैठिए।** ....**(व्यवधान)**....

Do not interrupt, please. *(Interruptions)* It is too much. I am not going to accept. *(Interruptions)* I am not accepting. *(Interruptions)*

मैंने आपकी बात सुन ली, उस पर अपनी रूलिंग दे दी, उसके बाद आपका कुछ टिप्पणी करना, यह चेयर के ऊपर बात आती है। ....**(व्यवधान)**....

श्री दिग्विजय सिंह (बिहार): सईद साबह अभी गए नहीं है। ....**(व्यवधान)**.... आपने सईद साहब को कहा वे गए तक नहीं।

उपसभापति: बात होने दीजिए, कोई जरूरी नहीं कि वे अभी बुलाने जाएं, उनका काम मंत्रियों को बुलाना नहीं है। बोलिए सिब्ते रज़ी साहब।

सैयद सिब्ते रज़ी: जैसा मैंने अर्ज़ किया कि इस दुर्घटना और घिनौने अपराध के विरुद्ध सारे देश में प्रतिक्रिया हुई है, लेकिन सबसे दुख और अफसोस की बात यह है कि पाकिस्तान के रवैये में इस दुर्घटना के बावजूद कोई भी तब्दीली नहीं आई है। हमारे प्रधान मंत्री के 15 अगस्त के भाषण के विरुद्ध जिस तरह से वहां के प्रधान मंत्री और विदेश मंत्री ने प्रतिक्रिया व्यक्त की है और मैं तो यह कहूंगा कि अहमकाना बातें की हैं और इतनी बड़ी गंभीर समस्या पर उन्हें जिस तरह की चिंता व्यक्त करनी चाहिए थी, व्यक्त नहीं की है। बार-बार वे कुछ इस तरह की बातें कर रही हैं या कर रहे हैं जिससे पता चलता है कि जैसे वे अपना इल्ज़ाम दूसरे के सर पर थोपना चाहते हैं। सारी दुनिया जानती है कि "मस्तगुल" जो चरार-ए-शरीफ की दरगाह जलाने के लिए सबसे ज्यादा जिम्मेदार शख्स था, पाकिस्तान में उसका किस तरह से स्वागत किया गया है, टेलीविज़न पर उसका किस तरह से इंटरव्यू दिया गया है और पुकार-पुकार कर उसने उस टेलीविज़न से कहा है कि मैं जिम्मेदार हूं चरार-ए-शरीफ को जलाने के लिए। अब कौन सी और गवाही और कौन सा और सबूत चाहिए? दुनिया की जो कौमें हैं वे जो यह अमानवीय अत्याचार हुआ है, ईसानियत के खिलाफ जुल्म हुआ है, उसके खिलाफ आवाज़ उठाएं। जो टेरेरिस्ट हैं, जो एब्डक्टर्स हैं, जिन्हों अपहरण किया है, चार बंधक अभी भी उनके हाथ में हैं। मैं आपके माध्यम से, मैडम, हाउसें की जो भावनाएं हैं, उन सबको देखते हुए यह अपील करूंगा कि उन चारो बंधकों को तुरंत छोड़ा जाए

लेकिन अगर टेरेरिस्ट या अपहरनकर्ता अपने रवैये से बाज नहीं आते और किसी एक को भी, जो बंधक वहां पर उनके पास हैं, किसी तरह का अगर जान का या कोई और नुकसान होता है तो मैं यह कहना चाहूंगा, प्रत्यक्ष रूप से कहना चाहूंगा, डायरेक्ट अटैक करते हुए कहना चाहूंगा कि इसकी सारी जिम्मेदारी पाकिस्तान पर होगी और पाकिस्तान को सारी दुनिया के सामने इसके लिए जवाब देना होगा। मैं इन अल्फ़ाज के साथ जो भी अभी हमारे सीनियर मैम्बर गुजराल साहब ने कहा, उससे अपने को जोड़ता हूं और हम सब के दिल दुखी हैं, हम सब की चिंता उनके परिवारों से लगी हुई है, जिन परिवारों के मुखिया बंधकों के हाथ में हैं। सारी दुनिया को जागना चाहिए और अपना दबाव पाकिस्तान के ऊपर बनाना चाहिए।

कश्मीर हमारा अविभाज्य अंग है और उसका राजनीति के लिए जिस तरह से पाकिस्तान के लोग इस्तेमाल कर रहे हैं, उसको रोका जाए। पाकिस्तान में जब-जब भी खानाजंगी होती है, पाकिस्तान में

जब-जब भी उनके अपने अंदरूनी मामलात् खराब होते हैं, अंदरुणी हालात खराब होते हैं और आज खराब हो रहे हैं—यदि हम कराची की तरफ नज़र उठाकर देखें तो हम देखेंगे कि किस तरह से वहां पर आपस में दो संप्रदायों में झगड़ा हो रहा है, एक दूसरे का लोग कत्ल कर रहे हैं—तो उन सब बातों से ध्यान हटाने के लिए पाकिस्तान इस तहत के षड़यंत्र रचता रहता है। लेकिन मानव से मानव की जिंदगी से, हमारी तहज़ीब और तमद्दुन से खेलना मैं समझता हूं कि बहुत अनर्थ का काम है, पाकिस्तान को इस अनर्थ से अपने को रोकना चाहिए। दुनिया की ताकतों को आगे बढ़ना चाहिए और दुनिया के एक बदमाश की दूरत से जिस तरह पाकिस्तान उभरकर आ रहा है, उसको रोकना चाहिए।

†[سید سبط رضی: جیسا میں نے عرض کیا کہ اس درگھٹنا اور گھنونے اپراد ھ کے وروِدھ سارے دیش میں پرتی کریا ہوئی ہے - لیکن سب سے دکھ اور افسوس کی بات یہ ہے کہ پاکستان کے روپ میں اس درگھٹنا

کے باوجود کوئی بھی تبدیلی نہیں آئی ہے - ہمارے پردھان منتری کے ۱۵ اگست کے بھاشن کے وِروِدھ جس طرح سے وہاں کے پردھان منتری اور ودیش منتری نے پرتی کریا ویکت کی ہے اور میں تو یہ کہونگا

کہ احمقانہ باتیں کی ہیں اور اتنی بڑی گمبھیر سمسیا پر انھیں جس طرح کی چنتا ویکت کرنی چاہیئے تھی - ویکت نہیں کی ہے - بار بار وہ کچھ اسطرح کی باتیں کر رہے ہیں یا کر رہے ہیں جس سے پتہ چلتا ہے کہ جیسے

وہ اپنا الزام دوسرے کے سر پر تھوپنا چاہتے ہیں - ساری دنیا جانتی ہے کہ "مست گل" جو چرار شریف کی درگاہ جلانے کیلئے سب

سے زیادہ ذمہ دار شخص تھا - پاکستان میں اسکا لیڈر سے سواگت کیا گیا ہے -

شیلی ویزن پر اسکا کس طرح سے انٹرویو دیا گیا ہے اور پکار پکار کر اسنے اس شیلی ویزن سے کہا ہے کہ میں ذمہ دار ہوں چرار شریف جلانے کا اب کون سی اور گواہی اور کون

سا ثبوت چاہیئے - دنیا کی جو قومیں ہیں - وہ جو یہ امانویے اتیاچار ہوا ہے - انسانیت کے خلاف ظلم ہوا ہے - اسکے خلاف آواز اٹھائیں - جو ٹیررسٹ ہیں - جو ایڈکرس ہیں - جنھوں نے اپہرن کیا ہے - چار بندھک ابھی بھی انکے ہاتھ میں ہیں - میں آپکے مادھیم سے میڈم - ھاؤس کی جو بھاونائیں ہیں - ان سبکو دیکھتے ہوئے یہ اپیل کرونگا کہ ان

چاروں بندھکوں کو تورنت چھوڑا جائے - لیکن اگر ٹیررسٹ یا ایہرن کرتا اپنے رویے سے

باز نہیں آئے اور کسی ایک کو بھی - جو بندھک وہاں پر انکے پاس ہیں - کسی طرح

کا اگر جان کا یا اور کوئی اور نقصان ہوتا ہے تو میں یہ کہنا چاہونگا پرتیکش روپ سے کہنا چاہونگا - ڈائریکٹ ایڈک کرتے ہوئے کہنا چاہونگا - کہ اسکی ساری ذمہ داری

[] Transliteration in Arabic Script.

لیکلئے - پاکستان اسلح کا شوٹ ینٹر رہتا رہتا ہے - لیکن مانو سے - مانوی زندگی سے ہماری تہذیب اور تمدن سے کھیلنا میں سمجھتا ہوں کہ بہت انرتھ کا کام ہے - پاکستان کو اس انرتھ سے روکنا چاہیئے اپنے کو - دنیای طاقتوں کو آگے بڑھنا چاہیئے - اور دنیا کے ایک بدمعاش کی صورت سے جسطرح سے پاکستان ابھر کر آ رہا ہے - اسکو روکنا چاہیئے ۔

श्री शंकर दयाल सिंह : मैडम, आप हाऊस एडजॉर्न कीजिए।. . . **(व्यवधान)**. . . कोई भी आपका मंत्री नहीं आया। मैं इसका विरोध करता हूं और चाहता हूं कि आप सदन की कार्रवाई स्थगित कीजिए। . . . **(व्यवधान)**. . .

श्री दिग्विजय सिंह : आप यह तो बताइए कि रोस्टर ड्यूटी में कौन है? . . . **(व्यवधान)**. . .

श्री शंकर दयाल सिंह : आपका एक भी केबिनेट मंत्री नहीं है यहां पर। मैं एक महत्वपूर्ण मामले पर ध्यान दिला रहा हूं। . . . **(व्यवधान)**. . . यह कोई तरीका नहीं है। आपका डायरेक्शन हुआ, मैंने आपकी बात मान ली लेकिन सरकार ने आपकी बात नहीं मानी। . . . **(व्यवधान)**. . . आप स्थगित कीजिए सदन को 10 मिनट के लिए किसी मंत्री को आने दीजिए। . . . **(व्यवधान)**. . .

उपसभापति : बैठ जाइए। बैठिए . . . **(व्यवधान)** . . .

پاکستان پر ہوگی اور پاکستان کو ساری دنیا کے سامنے اسکے لیے جواب دینا ہوگا - میں ان الفاظ کے ساتھ جو بھی ابھی ہمارے سینئر ممبر گجرال صاحب نے کہا - اس سے اپنے کو جوڑتا ہوں اور ہم سب کے دل دکھی ہیں ہم سب کی چنتا ان پریواروں سے لگی ہوئی ہے - جن پریواروں کے ایک بدمعاشوں کے ہاتھ میں ہیں ساری دنیا کو جاگنا چاہیئے اور اپنا دباؤ پاکستان کے اوپر بنانا چاہیئے -

کشمیر ہمارا اوبھاجیہ انگ ہے - اور اسکا ورج نیتی کیلئے - جس طرح سے پاکستان کے لوگ استعمال کر رہے ہیں اسکو روکا جائے - پاکستان میں جب جب بھی خانہ جنگی ہوتی ہے - پاکستان میں جب جب بھی اسکے اندرونی معاملات خراب ہوتے ہیں - اندرونی حالات خراب ہوتے ہیں - اور آج خراب ہو رہے ہیں - یدی ہم کراچی کی طرف نظر اٹھا کر دیکھیں تو ہم دیکھیں گے کہ کسطرح سے وہاں پر آپس میں دو سمپردایوں میں جھگڑا ابھر رہا ہے ایک دوسرے کو لوگ قتل کر رہے ہیں - تو ان سب باتوں سے دھیان ہٹانے

श्री शंकर दयाल सिंह : मैडम, आप जानती हैं कि जीरो ऑवर में कोई भी महत्वपूर्ण मसला उठाया जाता है और इसीलिए आप एलाऊ करती हैं कि जिन मामलों का पहले से जिक्र नहीं होता। जीरो ऑवर में तो निश्चित रूप से किसी न किसी कैबिनेट मंत्री को बैठना चाहिए। मुझे अफ्सोस के साथ कहना पड़ता है कि आपकी रूलिंग के बाद, आपके निवेदन करने के बाद, आपके इंस्ट्रक्शन के बाद कोई केबिनेट मंत्री नहीं है। . . . **(व्यवधान)** यह जो चार मंत्री बैठे हैं, इनको ही केबिनेट मंत्री का दर्जा दे दिया जाए। . . . **(व्यवधान)**

SHRI KILOTPAL BASU (West Bengal) The Government will have to come out with a statement. *(Interruptions)* They will have to come out with a statement. *(Interruptions)*. This is an issue on which everybody has to associate himself. *(Interruptions)*

THE DEPUTY CHAIRMAN: Just one second. *(Interruptions)* मैं कहंगी कि सब को केबिनेट मिनिस्टर बना दिया जाए।

श्री चतुरानन मिश्र : अगर केबिनेट मिनिस्टर का पता नहीं चलता है तो थाने में डायरी दीजिए कि कहां हैं।

श्री शंकर दयाल सिंह : मैं यहां नहीं बैठ सकता हूं। राज्य सभा की बराबर बेइज्जती की जाती है।

उपसभापति : नहीं, कोई बेइज्जती नहीं है।

श्री शंकर दयाल सिंह : एक भी केबिनेट स्तर का मंत्री नहीं है। मैं इनके लिए अपना विरोध प्रकट करते हुए वाकआउट करता हूं। यह कोई तरीका नहीं है।

(At this stage, the hon. Member left the Chamber.)

श्री सरला महेश्वरी : मैड्म् जो मुद्दा उठाया गया है, वह मामला गंभीर है और हम चाहते हैं कि . . . **(व्यवधान)** हम जानना चाहते हैं कि सरकार इस पर क्या कर रही है. . . **(व्यवधान)**

उपसभापति : . . . **(व्यवधान)** मैं तो चारों को बना रही हूं। चारों की रिकमंडेशन भेज दी है मैंने . . . **(व्यवधान)** . . .

शास्त्री जी, बैठ जाइए। अभी बैठ जाइए। **(व्यवधान)** अभी बैठिए, बैठ जाइए।

SHRI NILOTPAL BASU: The Government will have to come out with a statement *(Interruptions)*

THE DEPUTY CHAIRMAN: Just one second. *(Interruptions)*. Order now, please. Just one minute. Please sit down and keep quiet. This is a serious matter.

अगर किसी मंत्री को आने में देरी हुई है किसी वजह से, तो क्या इसका मतलब है कि हम अपने सीरियस मैटर को पीछे छोड़ दें, यह अच्छा नहीं लगता। यह मामला बहुत सीरियस है। अगर कोई दूसरा मामला हो तो ठीक है, हाऊस एडजोर्न करदें, इंतजार करलें। मामला सीरियस है। दूसरे की गलती की वजह से आप अपने राइट को क्यों स्थगित कर रहे हैं।

It is their right to speak in the House. Just because somebody did not come why do you curtail their right to speak? I do not understand this wisdom. It is not a correct thing. *(Interruptions)*

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY: This is a certain procedure laid down in the House. *(Interruptions)*

SHRI NILOTPAL BASU : Is the Government going to come out with a statement or not?

THE DEUPTY CHAIRMAN: That matter is closed now.

श्री दिग्विजय सिंह : मैं सिर्फ एक दरख्वास्त करना चाहता हूं कि यह मामला जितना गंभीर था, इसी की वजह से हम लोग इस सदन में चुपचाप बैठे रहे। मैं आपसे सिर्फ यह कहना चाहता हूं कि इस मामले पर सरकार ब्यान दें। यह मामूली घटना नहीं है, मैडम! यह हमारे रिश्ते को कई भागों में तय करने वाली है।. . . **(व्यवधान)** . . .

उपसभापति : मैं सब को इकट्ठा ही कह रही हूं, अलग-अलग कोई नहीं बोल रहा है।. . . **(व्यवधान)** मैंने कुछ नहीं कहा है। चेयरमैन साहब ने दो नामों को परमिट किया है। No, I am not allowing individuals becasue if the House so agrees then everybody should speak. Chairman Saheb has cleared only Shri Inder Kumar Gujral and Syed Sibtey Razi's names. *(Interruptions)*

आप भी बैठिए, आपने कहा, आपने हाथ उठाया, अग्रवाल जी ने उठाया, दूसरे लोग कह रहे हैं, आप भी उठा रहे हैं।

Please sit down. Let me say something. But the point is, if you want the Government to react, I can ask them, not now but later on. But if you want to discuss it, then I have several Special Mentions.. . . *(Interruptions)*

श्री दिग्विजय सिंह : मैडम, ब्यान तो यहां पर लिया जा सकता है।

SHRI SATISH AGARWAL: What about the other four hostages?

THE DEPUTY CHAIRMAN : Let her say something.

THE MINISTER OF STATE IN THE MINISTER OF PARLIAMENTARY AFFAIRS (SHRIMATI MARGARET ALVA) : Madam, a number of leaders of the parties are also here. I must humbly submit that this came up yesterday in the Business Advisory Committee. As you know, Madam, the Appropriation Bill for Jummu and Kashmir will come up before the House. Earlier it had been decided that it would be passed without any discussion. But, Mr. Reddy will bear me out. . . .

THE DEPUTY CHAIRMAN : And Mr. Sikander Bakht.

SHRIMATI MARGARET ALVA : And Mr. Sikander Bakht also. Yesterday it was mentioned that in view of the situation in Jammu and Kashmir, some time for the Appropriation Bill should be allotted so that the Members who want to make any specific reference to the situation in Kashmir should be allowed to do so. So, it was decided yesterday that since tomorrow is a holiday and today most of the time is for the Private Memebrs' Business, during the discussion on the Appropriation Bill, those who would like to raise anything could raise it, and the Home Minister would be there and, therefore, any clarifications necessary would come from him in the course of that discussion.

SHRI SATISH AGARWAL (Rajasthan): In the meantime, will you quarantee the safety of the four hostages?

SHRIMATI MARGARET ALVA: How can I say anything?

SHRI SATISH AGARWAL: The Government has to say.

SHRIMATI MARGARET ALVA: Let me say that even the Government cannot guarantee anything by making a statement. Therefore...*(Interruptions)*...

प्रो॰ विजय कुमार मल्होत्रा: (दिल्ली): गवर्नमेंट यह तो गारंटी करेगी...**(व्यवधान)**...

SHRIMATI MARGARET ALVA: It is a sensitive matter...*(Interruptions)*

SHRI NILOTPAL BASU: Parliament is in session. The Government must share the information with the Parliament.

THE DEPUTY CHAIRMAN: Will you please sit down, Mr. Basu? Let her finish.

SHRIMATI MARGARET ALVA: Let me make it very clear that this is a very sensitive matter. Sharing all the information that we have and a sort of publicly announcing it in the House will not be in the interest of what the Government is trying to do. And, I think, the Members should understand that this is a very delicate and sensitive situation. It is better if it is not discussed...*(Interruptions)*... in the House like this.

THE DEPUTY CHAIRMAN: Mr. Basu, please keep quiet. You are getting up too often. You must understand. Please have some patience. Let her finish. You are agitated that the Government should come and say something.' She is trying to explain. have some patience and listen to her.

प्रो॰ विजय कुमार मल्होत्रा: उपसभापति महोदया, ये जो कह रहे हैं कि स्टेटमेंट होगा और बहस होगी, इस बीच में अखबारों में यह छपा है कि ये कुछ आतंकवादियों को, पाकिस्तानी आतंकवादियों को जो हमारी जेलों में बंद हैं, उनको छोड़ने जा रहे हैं। हम यह जानना चाहते हैं कि क्या ये उनको छोड़ने जा रहे हैं या अखबारों में इस तरह की खबरें छप रही हैं तो इसका क्या असर पड़ेगा...(**व्यवधान**)...

श्री एस॰ एस॰ अहलुवालिया: मिनिस्टर ने अपना इंटरव्यू दिया है और उसमें कहा है कि हम किसी को नहीं छोड़ रहे हैं...(**व्यवधान**)...

श्री सतीश अग्रवाल: अखबारों में यह आया है, इसको स्पष्ट करिए।

प्रो॰ विजय कुमार मल्होत्रा: उनको छोड़कर इससे क्या नुकसान होंगे, आगे फिर इस तरह की घटनाएं होगीं, यह प्रापर नहीं है और इनमें से किसी आतंकवादी को छोड़ना नहीं चाहिए।

विपक्ष के नेता श्री सिकन्दर बख्त: सदर साहिबा, जो लिस्ट आफ बिज़नेस है मेरे हाथ में, उसको देख कर मैं हैरान हुआ था क्योंकि मैंने कहा था कि ज़ीरो आवर में मैं जो जम्मू में ब्लास्ट हो रहे हैं उसका किस्सा बयान करूंगा:

†[श्री सिकन्दर बख्त: सदर साहिबा - जो लिस्ट आफ बिज़नेस है मेरे हाथ में - उसको देखकर मैं हैरान हुआ था क्योंकि मैंने कहा था कि ज़ीरो आवर में मैं जो जम्मू में ब्लास्ट हो रहे हैं उसका किस्सा बयान करूंगा।]

उपसभापति : हां आपका नाम है।

श्री सिकन्दर बख्त: जी है, लेकिन कल की बी॰ए॰सी॰ कमेटी में यह ठीक है कि यह तय हो गया था कि उसको शार्ट ड्यूरेशन में तबदील कर दिया जाए लेकिन मैं मारग्रेट साहिबा से यह कहना चाहता हूं कि उन्होंने उसको उससे मिला कर गलत कहा है। ये इश्यू बिलकुल महदूद है। जो बी॰ए॰सी॰ में तय हुआ है वह पूरे कश्मीर की मौजूदा सूरते-हाल और जम्मू वगैरह पर बहस करने की बात है। यह इस वक्त जो सवाल उठाया गया है सिब्ते रज़ी साहब के जरिए से, वह बिलकुल महदूद है, सीमित है कि उन पांच आदमियों में से एक को मारा गया है, चारों का क्या होगा? वह बिलकुल अलहदा है, उससे मिक्स-अप न कीजिए कि फुल-फलैज डिसकशन का मौका आएगा और क्या-क्या होगा, इससे मिक्स-अप न कीजिए मेहरबानी से इसे, मैं यही कहना चाहता हूं।

†[श्री सिकन्दर बख्त: जी - है - लेकिन कल की बी - ए - सी - में यह ठीक है कि यह तय हो गया था कि उसको शार्ट ड्यूरेशन में तबदील कर दिया जाए - लेकिन मैं मार्ग्रेट साहिबा से यह कहना चाहता हूं कि उन्होंने उसको उससे मिला कर गलत कहा है - ये इश्यू बिलकुल महदूद है - जो बी - ए - सी - में तय हुआ है वह पूरे कश्मीर की मौजूदा सूरते-हाल और]

جموں وغیرہ پر بحث کرنے کی بات ہے۔ یہ اس وقت جو سوال اٹھایا گیا ہے۔ سبط رضی صاحب کے ذریعے سے۔ وہ بالکل محدود ہے بہت ہے کہ ان پانچ آدمیوں میں سے ایک کو مارا گیا ہے۔ چاروں کا کیا ہوگا۔ بالکل علیحدہ ہے۔ اس سے ملکس اپ نہ کیجئے کہ خلیج ڈسکشن کا موقع آئیگا۔ اور کیا کیا ہوگا۔ اس سے ملکس اپ نہ کیجئے۔ مہربانی سے اسے۔ میں یہی کہنا چاہتا ہوں۔

"ختم شد"

THE DEPUTY CHAIRMAN: The thing is, the whole House, the whole country is sensitive about it. Everybody in this country and abroad, barring one neighbour, who is supporting them-and everybody knows about it—is condemning the act, as Mr. Gujral and Mr. Sibtey Razi have said. The entire House is of one opinion. That is why they are agitated. We have to see what the Government says. I cannot give any opinion. Mrs. Alva has said. She said that she cannot speak on behalf of the Home Minister. She also said that there were a few things which cannot be shared, which cannot be disclosed on a public platform. There may be a few things which the Government might be doing. I am sure they would be doing. I allowed Mrs. Alva. Now, there are many people who would like to speak. But since the time is short...

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY: Madam, I have been waiting.

THE DEPUTY CHAIRMAN: I know. There are others also. If I allow you, I will have to allow each and everyone.

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY: Madam, I have been waiting patiently. I did not interrupt when you asked me to sit down. But I find that after I raised my hand, half-a-dozen Members have spoken. They did not obey you. (*Interruptions*) This is a very unfair thing, Madam.

THE DEPUTY CHAIRMAN: If you don't want to obey the Chair, you are most welcome to do so.

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY: I do not want to disobey the Chair. But Madam, what is the reward for obedience here? I have been waiting patiently.

THE DEPUTY CHAIRMAN: The reward is 'Thank You'. That is all. I cannot give you anything else beyound that. I have nothing else to give.

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY: I have been trying to speak. After I raised my hand, half-a-dozen of my colleagues have been allowed. I am just trying to make a point. I am not questioning. I am not challenging the Chair.

THE DEPUTY CHAIRMAN: When I ask everybody to sit down, it is not that I want to make a speech. I have get the names of all of you who want to speak. Therefore, if I take it upon myself and make my blood pressure rise, it is for all of you and not for me. If I had been a Member of the House, I would have said: 'Yes; I also want to speak'. I am trying to control everything here so that the Minister can say something. But if you still want to say something, you are most welcome.

†[Translation in Arabic Script.]

SHRIMATI MARGARET ALVA: Madam, may I just add one thing?

THE DEPUTY CHAIRMAN: First let her speak.

SHRIMATI MARGARET ALVA: madam, I just want to say this. A meeting of the Business Advisory Committee has been called at 1 o' clock. It has been called at a very short notice on the request of the Opposition leaders. We are just twenty minutes away from the seeting of the Business Advisory Committee. I would request the party leaders to raise it there. Since the Home Minister would also be there, they could raise the issue about the statement there and any other issue they would like to raise. Maybe, we can sit together and decide on what should be done about the demand made in the House that a statement should be made. We are just twenty minutes away from the meeting. Therefore, instead of wasting time here, let us discuss it there.

उपसभापति: रेणुका जी, अगर आपको अभी भी कुछ कहना है तो कह दीजिए। I do not mind. I have no problem.

SHRIMATI RENUKA CHOWDHURY: I agree, Madam. I hope the leaders would come to some constructive conclusion.

श्रीमती कमला सिन्हा: महोदया .....

उपसभापति: अभी इस पर कुछ नहीं होगा।

श्रीमती कमला सिन्हा: मैडम, मैं केवल एक लाइन कहना चाहती हूं।

उपसभापति: अभी रहने दीजिए, यह मामला खत्म हो गया है।

श्रीमती कमला सिन्हा: खत्म नहीं हुआ है।

THE DEPUTY CHAIRMAN: If I allow you, I will have to allow Renukaji also. Let us not have a competition with each other. Of course, I do not really mind permitting everybody. There is no problem. But we have to take up so many things. We have to first complete the Zero Hour submissions and then we have also the Special Mentions. I have nine names in respect of the Zero Hour submissions. Therefore, let us proceed with it. Shri Margabandu, please.

RE. ESCAPE OF LTTE MILITANTS FROM THE VELLORE SPECIAL CAMP

SHRI R. MARGABANDU (TAMIL NADU): Madam Deputy Chairman, a very serious situation, which is one of concern, has arisen in Tamil Nadu in the wake of the escape of forty-three LTTE militants, including four women, from the Special Camp at Vellore, from where I hail.

First of all, I would like to make it clear that this is an escape from a Surveillance Camp, a Special Camp, and not from a jail. Unfortunately, statements are made by officers, by persons who are in responsible positions, that it is a jail-break. It is not so. Even in Doordarshan, in the English News Bulletin of 15th August, it was wrongly mentioned that it was a jail-break. This is nothing but politicisation.

Madam, there is a very serious threat and danger to the life of my leader, Dr. Puratchi Thalaivi. She is already in the hit list of the LTTE. Therefore, more protection has to be given to my leader.

I would also like to point out here that it was only the AIADMK Government which had arrested the culprits involved in the Rajiv Gandhi assassination case and in the Padmanabha murder case. The trial is going on. Further, in view of the tight security and the firm action taken by the Tamil Nadu Government, even the LTTE leader, Mr. Prabhakaran, has given a mandate to his cadres to stop their operations in Tamil Nadu. This is how the Tamil Nadu Government is taking care of the threat posed by the LTTE.

Madam, immediately after hearing the news about the escape of LTTE militants, she ordered a judicial enquiry by a sitting judge of the Madras High Court. This is one thing. Secondly, she ordered the